

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 111/112 (1938)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

100%ige Sicherheit!

100% Sicherheit bietet Ihnen das Zürcher Sparkamin!

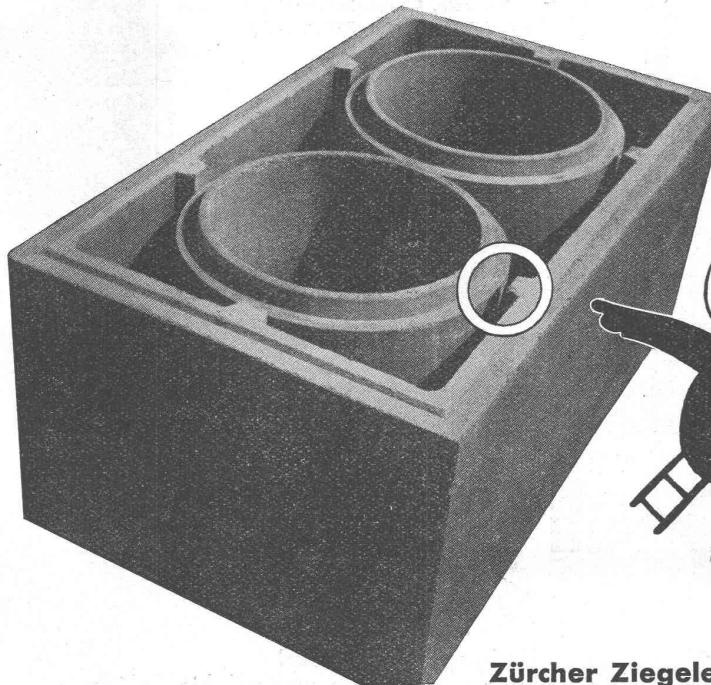
Erstens wird es von erfahrenen Facharbeitern hergestellt. Es besteht aus ganz homogenem und absolut feuerfestem Material. Zwischen Rauchrohr und Mantel befinden sich Dilatationsfugen, die eine freie Ausdehnung des Rauchrohrs ermöglichen und Risse verhüten.

Zweitens gewähren wir für jedes Zürcher Sparkamin eine 10-jährige Garantie, um Sie vor allen Überraschungen vollends zu schützen.

Wenn Sie als Architekt, Ingenieur oder Baumeister Ihre Kundschaft zufrieden stellen und 100%ige Gewähr für Zuverlässigkeit haben wollen, dann empfehlen Sie das Zürcher Sparkamin! Eine Firma mit 20-jähriger Erfahrung stellt es her. Hunderte von Referenzen bezeugen, dass es allen Ansprüchen gewachsen ist.

Und das Allerwichtigste für Sie:

10 Jahre Garantie für das Zürcher Sparkamin



Zürcher Ziegeleien AG. Talstrasse 83 Zürich
seit 1865 auf dem Platze

Fünfsprachige Schweizerwoche. Vor kurzem hat das offizielle Teilnehmerplakat für die Schweizerwoche 1938 die Druckerresse verlassen, um in einigen Wochen Zehntausende von Schaufensterauslagen im ganzen Lande zu schmücken. Zum ersten Mal erscheint es auch in den beiden rätoromanischen Hauptdiomen, und zur Schweizerwoche — Semaine Suisse — Settimana Svizzera — gesellt sich die «*Eivna a Svizza*» und «*Jamna a Svizza*». Der Entwurf stammt von dem in Paris lebenden Neuenburger E. de Coulon und fällt für einmal stark aus dem traditionellen Rahmen ernster Symbolik: In der Hochstimmung einer vaterländischen Veranstaltung hat sich die junge Frau das eidgenössische Bannertuch ums Haupt geschlungen. Kopfprofil und Fahne stehen in leuchtendem Rot vor hellem Grunde, das Ganze wirkt ausserordentlich frisch und zündend. Der kecke Einfall mit dem Kopftuch bringt eine heitere, modische Note in das von der Offizin Fiedler S. A. sorgfältig betreute Plakatbild. Die diesjährige Schweizerwoche findet als grosse nationale Warenenschau des Handels vom 22. Oktober bis 5. November statt. «*Onuré la laver indigene!*»

Grundwasserfassungen. Das Misstrauen, das gegen die Verwendung von Grundwasser als Trinkwasser etwa noch herrscht, ist absolut ungerechtfertigt. Wird es richtig gefasst, ist es im Gegensatz zu den Spaltquellen hygienisch einwandfrei und besitzt ausserdem einen konstanten Erguss von gleicher Zusam-

mensetzung und gleicher Temperatur. Das Fassen von Grundwasser ist aber eine ganz besondere Kunst. Es gibt in Bern eine einzige Firma, die solche Grundwasserfassungen kunstgerecht ausführt und zwar in Durchmessern von 0,3 m bis 2,10 m und bis auf 60 m Tiefe. Das ist die A.-G. für Grundwasserbauten. Sie hat sich bis dahin durch eine Reihe von gediegenen Bauten bewährt. Sie hat beispielsweise vor einem Jahre für eine Wasserversorgung in Genf einen Filterbrunnen erstellt, der in einer Tiefe von 50 m noch einen Durchmesser von einem Meter besitzt und pro Minute 8 bis 10,000 Liter Wasser liefert. — Grundwasserfassungen eignen sich auch für die Versorgung von einzelnen Häusern oder Häusergruppen. Der Pumpbetrieb kann durch eine sog. Hauswasserpumpenanlage besorgt werden, die vollständig automatisch arbeitet. Die A.-G. für Grundwasserbauten in Bern hat an der Bau-Messe in Bern, Gurten-gasse 3, einen sehr instruktiven Stand ausgestellt, der allen Interessenten nachdrücklich empfohlen werden darf. Der Besuch der Bau-Messe ist für jedermann frei.

Frankreich erteilt Prüfungsrecht an Schweizer Institute. Im Einverständnis mit den französischen Behörden hat die Universität Nancy dem Knabeninstitut auf dem Rosenberg, St. Gallen, und dem Töchterinstitut Prof. Buser, Teufen, das Recht erteilt, die offizielle französische Prüfung für das «*Diplôme supérieur de langue et littérature françaises*» durchzuführen.



Sie sind Bauherr?

Wir helfen Ihnen in der Wahl von Material und Bauweisen.

Wir beraten Sie kostenlos in der

BAU-MESSE BERN

GURTENGASSE 3



Schweiz. Pflegerinnenschule Zürich
Architekten: Gebr. Pfister, Zürich

Flachdach- und Terrassenbeläge ca. 4700 m²

ausgeführt durch die

Asphalt-Emulsion A.-G., Zürich

Telephon 58.866

Dachpappenfabrik und
Unternehmung für wassererdichte Beläge

Löwenstrasse 11

Unsere Erzeugnisse sind ausgestellt in der Schweizer Bau-Centrale, Talstrasse 9, Zürich

Neutrale Berater

Den FACHMANN zuziehen, heisst Geld sparen

Die Durchdringung unseres täglichen Lebens mit immer neuen Anwendungen der Technik machen es dem Einzelnen, sei er Fachmann oder Laie, unmöglich, ganze Gebiete mit seinen technischen Kenntnissen zu beherrschen. Die moderne Art der Werbung für den Absatz von Produkten und Methoden, bedingt durch die Enge unseres Lebensraumes, hilft mit, einen Zustand zu schaffen, der den Fachspezialisten nicht entgehen kann.

Nur der neutrale, von Fabrikations- und Lieferfirmen unabhängige Fachmann kann Gewähr bieten, in seinen Projekten, Bauleitungen und Beratungen die Entscheidungen auf seinem Spezialgebiet so zu treffen, dass sie sich technisch und wirtschaftlich zweckmäßig in das Ganze einordnen.

M. WEGENSTEIN

Dipl. Ing. S. I. A. Ingenieurbureau

Zürich, Rämistrasse 7 / Tel. 22.927

Wasserversorgung, Tiefbau, Abwasserreinigung

J. P. WILD

Konsult. Ingenieur S. I. A.

Davos-Platz, Schulstr. 23 / Tel. 845

Vorprojekte, Gutachten und Offertenvergleiche für Heizungs- und Lüftungstechnische Anlagen aller Systeme, Wäscherei- und Kochküchenanlagen für Anstalten und Krankenhäuser; Elektrowärmespeicheranlagen, Holzfeuerungen, Kirchen-Heizungen, etc.

ADOLF MEIER

Dipl. Bauingenieur E. T. H. u. S. I. A.

Wädenswil, Weststr. 7 / Tel. 956.647

Ingenieurpläne für Hoch- und Tiefbau
Statische Berechnungen

EMIL SCHUBIGER

Dipl. Bauingenieur S. I. A.

Zürich, Bolleystr. 40 / Tel. 41.275

Solothurn, Ringstr. 5 / Tel. 22.216

Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau

HERMANN MEIER

Dipl. Ing. S. I. A.

Zürich 1, Bahnhofquai 15 / Tel. 31.948

Vorprojekte für sanitäre Anlagen

als einheitliche Basis für Submissionen, mit kompl. dimensionierten Plänen, approximative Kostenanschläge, Offertenvergleiche, Baukontrollen, Expertisen, Bau- und Betriebskosten von Warmwasserversorgungen

Der neutrale Berater befasst sich nicht nur mit Beratungen, sondern auch mit Projekten und der Bauleitung von Bauten. Seine Projekte erlauben die Einholung einwandfreier Angebote von Lieferanten und Unternehmungen und seine Bauleitung bietet Gewähr für zweckmässige Ausführung der Einzelheiten und Vermeidung kostspieliger Versuche und lässiger oder betrieblich ungenügender Ausführung.

Die Beziehung des neutralen Beraters gründet sich auf das Vertrauen, das man seinen Kenntnissen und Fähigkeiten und seiner Erfahrung entgegenbringt. Der Versuch, seinen Arbeitskreis durch das Mittel des Inserates zu erweitern, kann daher nur in dem Sinne erhöhten Wert bekommen, als es im wesentlichen der Propagierung der Idee des neutralen Beraters überhaupt dient.

P. ZIGERLI

Ingenieur S. I. A.

Zürich, Bahnhofstrasse 67 / Tel. 52.984

Spezialbureau für Abwasser-Reinigung, Kläranlagen, Kanalisationen und Wasserversorgung. — Biologische Schnellreinigung von Abwässern nach dem Z-Verfahren

SCHALLSCHUTZ. PFEIFFER-WINTERTHUR

Telephon 2 65 29



Haben Sie meinen Aufsatz in der „SBZ“ vom 23. April 1938 gelesen? Er gibt Ihnen Aufschluss über Trittschall, Dämpfung und Isolierung, Einfluss Decke gewicht und Art der Schallmessung. Der Aufsatz ist auch als Sonderabdruck erhältlich.

Beachten Sie bitte den Text der nächsten Inserate.

WALTER GROEBLI

Dipl. Ing. E. T. H. / Ingenieurbureau

Zürich 1, Pelikanstrasse 6 / Tel. 70.596

Projektierung • Bauleitung • Gutachten
Spezialität: Industriebauten

SIMMEN & HUNGER

Ingenieurbureau

Zürich, Talacker 34 / Tel. 73.076

Chur, Storchengasse 4 / Tel. 13.76

Projekte • Bauleitung • Gutachten • Hoch- und Tiefbau

ERWIN MAIER

Berat. Ing.

Ingenieurbureau

Dipl. Ing. E. T. H., S. I. A.

Schaffhausen, Steigstr. 51 / Tel. 1656

Eisen- und Holzbau, Eisenbeton im Hoch- und Tiefbau. Wasserbau und Flusskorrekturen, Abwasserreinigung
Beratung, Pläne, Projekte, Bauleitungen und Gutachten

E. WEGMANN

Ingenieurbureau

Zürich, Stampfenbachstr. 52, Tel. 47560

Abwasser-Reinigung:

Mechanische Kläranlagen, Biologische Kläranlagen.
Generelle Kanalisations-Projekte.

SCHWEIZER TAPETE

Galban die bewährte Qualität
lichtecht u. waschbar

100 % Schweizer Produkt.

Kein Verschnitt mehr! Jede beliebige Meterzahl an einem Stück erhältlich.

Hergestellt: BURGDORF AG. f. PAPIERINDUSTRIE

VERKAUFSBUREAU & FABRIKLAGER BERN
Erhältlich durch Tapetenhandlungen.

Einen gleichmässigen, druckfesten und wasserfesten Beton erhalten Sie nur durch **VIBRATION**. Verwenden Sie deshalb für Betonstraßen, Staumauern und Kanalverkleidungen den

VIBROPILO

Patent 129 811

Der VIBROPILO verbessert die Betonqualität, erleichtert die Kontrolle der Betonverdichtung und vermindert die Ermüdung der Arbeiter. Verlangen Sie Prospekte u. Offerten v. S. A. René May, Ing., Av. de France 66, Lausanne.

PAIENTE ER WIRKT **H. KIRCHHOFER**
ZÜRICH LOEWENSTR 51

Fenster u. Türen für Fabriken

GEILINGER & CO.
Eisenbau—Werkstätten
WINTERTHUR

TECHNISCHE FOTOGRAFIE
Spezialität:
Architektur-Aufnahmen
Baustadien, Maschinen, Reproduktionen
H. WOLF-BENDER's Erben
Kappelergasse 16 **ZÜRICH 1**

Dilatit - Korksteinplatten
sind ein überragendes Isoliermittel
für Kühlanlagen und im Hochbau!

Wanner & Co. A-G., Horgen
Dilatit-Korksteinfabrik

S.T.S.

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 35426 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH. Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 2 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

MASCHINEN-ABTEILUNG

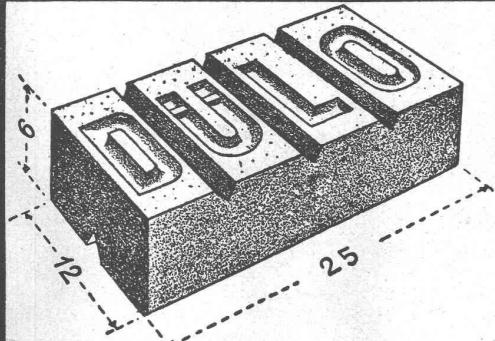
- 797 **Maschinen-Techniker**, für Kessel- u. Apparatebau. Siehe 10. Sept.
841 **Dipl. Maschinen-Ingenieur**, Ventilation. Siehe 10. Sept.
903 **Dipl. Maschinen-Techniker**, für Maschinenfabrik Ostschweiz. Siehe 24. Sept.
911 **Metallurge**, mit Hochschulbildung. Erfahrung in Erzeugung von Edelstahl, sowie im Gießereiwesen, als Geschäftsführer. Engl. u. Franz. 30 bis 45 J. Zürich.
913 **Dipl. Maschinen-Techniker**, als Leiter des Maschinenparkes u. Büchsenfabrikation. Deutsch, Franz. Nicht über 40 Jahre. Eintritt spätestens 1. 11. 38. Konservenfabrik Deutsche Schweiz.
915 **Dipl. Maschinen-Techniker**, als Adjunkt des Betriebsleiters. Erfahrungen in Blechbearbeitung u. Eisenkonstruktionen 25 bis 30 Jahre. Zürich.
917 **Konstrukteur**, möglichst mit Erfahrungen in Konstruktion von Erntemaschinen. Landwirtschaftl. Maschinenfabrik Württemberg.
921 **Dipl. Maschinen-Techniker**, mit Erfahrungen im Kran- u. Transportanlagenbau. Maschinenfabrik Schweiz.
923 **Dipl. Maschinen-Techniker**, mit Praxis als Betriebstechniker, Offiz., Deutsch u. Französisch. Offerten bis 14. Okt. 1938.
925 **Konstrukteur**, mit Erfahrungen im Bau von Diesel- u. Benzinmotoren, f. landwirtschaftliche Zwecke. München.
927 **Konstrukteur**, mit Erfahrungen im Werkzeugmaschinenbau. München.
929 **Dipl. Maschinen-Ingenieur**, Absolvent E. T. H., als Ob.-Ing., zur Leitung der Lokomotiv- u. Dieselmotoren-Abt. Maschinenfabrik Rumänien. Alter bis 40 Jahre.

- 931 **Dipl. Maschinen-Ingenieur (E. T. H.) od. -Techniker (W'thur)**, als Werkstattleiter d. Lok- u. Dieselmotoren-Abt. einer gr. Masch.-Fabr. Rumänien. 30 bis 35 J.
933 **Techn. Angestellter (Ing. od. Techn.)**, in Nahrungsmittelfabrik, zur Leitung d. Arbeiterschaft. Muttersprache deutsch, Kennt. im Franz. 22 b. 25 J. Westschweiz.
935 **Zwei Dipl. Elektro-Ingenieure**, mit Praxis in Hochfrequenz-, Schwachstrom-Technik od. Elektroakustik. Deutschland. 24 bis 30 Jahre.
937 **Ingénieur ou tech.-électr. dipl.**, pour les services d'appareillage électrique blindé automatique. 30 à 35 ans. Bruxelles.

BAU-ABTEILUNG

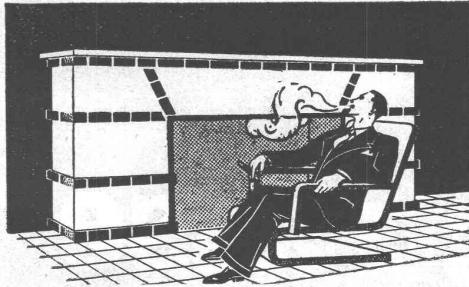
- 910 **Architekt**, mit Hochschulbildung u. Praxis. Schlesien (Deutschland).
912 **Hochbau-Techniker**, für Bauleitung von Wohnungs-, Siedlungs- u. Industriebauten, Herstellung von Kostenvoranschlägen. Schlesien (Deutschland).
914 **Bauführer**, für Bauarbeiten, Kostenberechnungen. Arch.-Bureau Zürich.
916 **Dipl. Bau-Ingenieur** (Hochschulbildung), mit Praxis des Eisen- u. Eisenbetonbaus. 25 bis 35 Jahre. Zentralschweiz.
918 **Techniker**, mit Eisenbetonpraxis, 2 bis 3 Monate. Ing.-Bureau Bern.
922 **Hochbau-Techniker**, m. Praxis Bureau u. Bauplatz. Sof. Baugesch. Innerschw.
926 **Dipl. Tiefbau-Techniker**, mit Praxis im Tief- u. Strassenbau. Alter bis 30 J. Baldigst. München.
928 **Ein Dipl. Ingenieur, ein bis zwei dipl. Tiefbau-Techniker**, mit prakt. Kenntn. des landwirtschaftl. Wasserbaus. Baldigst. Alter bis 35 J. Staatl. Bauamt Süd-Deutschland.
930 **Dipl. Bau-Ingenieur od. Tiefbau-Techniker**, mit länger. prakt. Erfahrungen, für die Bauleitung eines Erdstaumannes von 800 m Länge. Baldigst. Reiseentschädigung u. freie Wohnung. Naher Orient. Offerten auf Flugpostformularen d. STS, mit beglaubigten Zeugnisabschriften.

Um einen Ausgleich der Nachfrage und des Angebotes zwischen den **Hochbautechnikern u. Eisenbetontechnikern** anzustreben, ist auf Anfang des nächsten Jahres, unter Leitung des S. I. A. und des VESI ein sechsmaliger Umschulungskurs in Aussicht genommen. Neben Theorie-Stunden ist eine Beschäftigung der Interessenten auf einem der einschlägigen Ingenieurbüros auf dem Plateau Zürich vorgesehen. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Voraussetzung zur Teilnahme ist der Besitz des Diploms als Hochbautechniker eines Kant. Technikums. Anmeldungen bei der S. T. S.

DÜLO**Lotzwiler
Dübelsteine**gesetzlich
geschütztStändige Ausstellung: „Schweizer
Baumuster-
Centrale, Zürich,
Talstrasse 9.“

Nagelbar, schraubar, volumenbeständig, binden mit dem Mörtel ab. Unterteilbar in $1/8$, $1/4$, $1/2$ und $3/4$ Steine. Säurenfrei. Beste Befestigungs-Hinterlage für Schreinerarbeiten. Speziell zum Versetzen im Eisenbeton für die Befestigung von Lattenrostern, Rohrleitungen etc.

Schweiz. Drahtziegelfabrik A.-G., Lotzwil.



Moderne **Cheminées** in Keramik
Klinker, Naturstein, Marmor erstellt seit Jahren

Gustav BODMER & CIE.
ZÜRICH, Seefeld, Holbeinstr. 22 / Tel. 21273

OMS**-Kläranlagen A.-G., Goldbach-Zürich****Zentralkläranlagen Hausklärgruben**

das Frischwasser-Klärverfahren mit automatischer Schwimmstoffabscheidung

BAUINGENIEUR, 35 Jahre, erfahrener Statiker, sucht mit selbständigem

ARCHITEKTEN

zwecks Arbeitsgemeinschaft in Verbindung zu treten. Initiative Reflektanten mit dem nötigen Interesse für Ingenieurbauten belieben sich zu melden unter Z. A. 2378 an Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

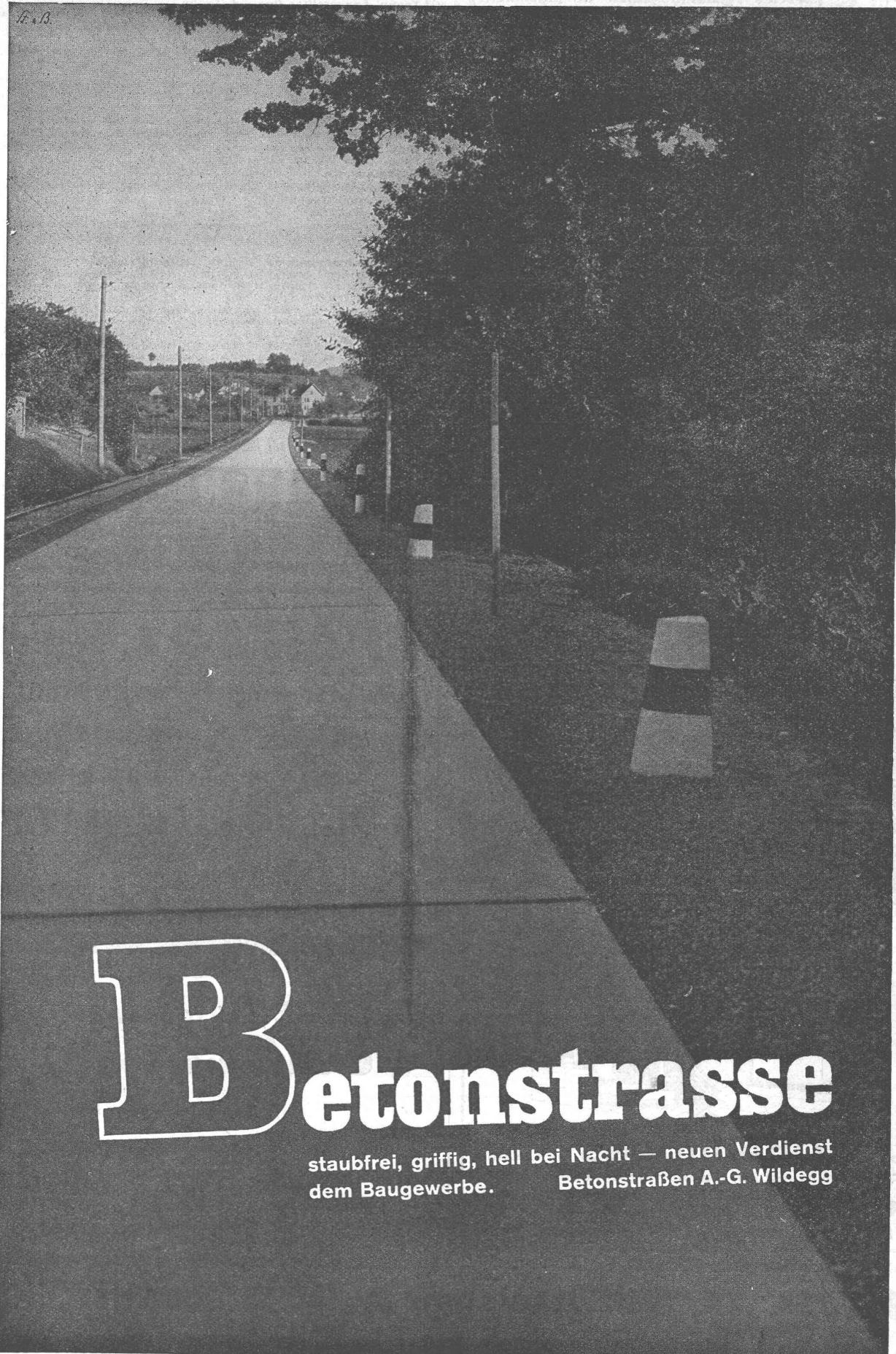
GRANITOX

macht Zementböden **staubfrei
gleitsicher
hygienisch**
schützt gegen Öl und Fett

für Luftschutzkeller, Gerätekammern etc. - Referenzen

MEYNADIER & CIE. A.-G., ZÜRICH**FEUERLÖSCHGERÄTE
GASmasken**amtlich geprüft, behördlich
empfohlen, direkt ab Fabrik**Fega A.-G. Zürich**I. Schweizer. Spezialfabrik
für Feuer- u. Gasenschutzgeräte**-Kläranlagen A.-G., Goldbach-Zürich****Zentralkläranlagen Hausklärgruben**

das Frischwasser-Klärverfahren mit automatischer Schwimmstoffabscheidung



Betonstrasse

staubfrei, griffig, hell bei Nacht — neuen Verdienst
dem Baugewerbe. Betonstraßen A.-G. Wildegg